THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 46 – No. 46 TUESDAY, JUNE 15, 1982 TORONTO, ONT

Taber, Alberta visits twin city Notogawa

NOTOGAWA, Japan. — Led by their Mayor, some J.C. residents of Taber, Alberta recently visited their "twin city" of Notogawa, Japan.

The towns of Taber and Notogawa in Shiga-ken, Japan, entered into a twinning agreement last March. Mayor Kozo Ichii, Council Chairman Kenzo Imahori and Town Manager Ryosho Fuji made a trip to Taber a year ago, to officially sign the proclamation and make a week's tour of this area and Southern Alberta.

A year later, almost to the day, a Taber delegation headed by Mayor H. George Meyer and Councillor Ken Kurio, *Taber Times* publisher Walter Koyanagi and Rev. Y. Kawamura of Raymond accompanied with their wives, made a return visit to Notogawa.

Many J.C. fishermen lose boats for second time in their careers

VANCOUVER, B.C. — After 18 months of uncertainty, fear, resentment, and struggle, many Japanese Canadian commercial fishermen with rental boats from B.C. Packers learned that their vessels had been sold to the Northern Native Development Corps.

"This is twice," said Shizuo Maede, a 59 year-old fisherman who thought until the last minute he would get a boat. "Before the war started I had my own boat and they took it away. I am fed up."

Maede is, in part, a victim of the confusion and contradictory statements which have surrounded the sale since it was first broached by B.C. Packers one and a half years ago.

For many Japanese Canadian fishermen, being forced out of the industry bore a disturbing resemblance to an earlier period in B.C. history when they lost their boats during the Second World War.

An unoffical tally, compiled by interviews with B.C. Packers officials, shows that nearly half of the non-Indian rental fishermen who worked on the 287-vessel fleet lost their jobs. Many were 20 and 30-year industry veterans.

Their boats will be transferred to the NNDC in a deal which sees the federal government bolster B.C. Packers coffers by $10 million to $12 million.

"The most rotten trick of all was the trickery pulled by B.C. Packers," said Homer Stevens, a rental fisherman who bought a rental boat. "They made the statement over and over: 'You don't have to worry, we will press for a five-year period for you to rent boats'."

Neil Sterrit, president of the Gitksan-Carrier Tribal Council, one of three involved in the purchase, said the policy was designed to ease the hardship created for older people and leave "room for compassion."

Asked about Maede's loss, he responded, "speaking for myself, there is room for consideration for people like that. I would look at that very closely."

180 attend Man. J.C.C.A. Keirokai

WINNIPEG. — Some 180 people attended the Manitoba JCCA Keirokai on April 25th at Birchwood Inn. After dinner gifts were distributed to the honoured guests by the Manitoba JCCA, Nisei Women's Club, and the Maya Club. A full program of entertainment followed.

'Kamikaze Look' making a smash hit in London

LONDON. — A few years ago, the U.S. flag was the butt of fashion humor. It was pasted all over the rear ends of faded blue jeans.

This year, it's Japan that's bearing the brunt.

Rising Sun flags, Second World War bomber pilots and slogans in Japanese calligraphy are turning up on shirts, miniskirts, bomber jackets and biker boots.

The phenomenon is called the "kamikaze look".

It started in London, where Chelsea shop owner Lloyd Johnson got the idea while browsing through a friend's war-time scrapbooks.

"It struck me how great all the guys looked," Johnson says. "And I thought it would be a laugh to do something on the war in the Pacific, but from the Japanese point of view."

Little did Johnson know when he designed the military spoofs that they would become run-away best-sellers from the moment they went on sale last December.

Now, on Saturday afternoons, his Chelsea shop is the hottest hangout in town for post-punk kids who want to ride the latest fashion wave.

They might wear their bomber jackets appliqued with "jive pilots" – Johnson's name for kamikaze pilots – on Friday nights to London's little fantasy clubs.

In Los Angeles, Johnson's clothes are selling well at *Let it Rock* on Melrose Avenue.

Shop owner Madeleine Taylor says that actors, including Timothy Hutton, as well as Japanese tourists and rock musicians are her best customers.

Members of rock bands including the Pretenders and the Cars, and Rod Stewart's band own kamikaze fashions, she says.

Stewart's guitarist, Wally Stocker, calls the look "extreme" and says it has replaced his leopard-print clothes as the "most radical thing" in his wardrobe.

The clothes are so extreme, says Jim Cregan, another Stewart band member, that he'd never wear an entire kamikaze outfit.

His two Rising Sun shirts, he says, are for stage performances only. He'll wear them with jeans or mod-style suits, with a gold-lame smoking jacket or an antique waistcoat.

"We're not as daring in L.A. as people are in London," he says.

On the same subject, Taylor, the British-born owner of *Let It Rock*, says:

"Fashion is a major form of rebellion for the average London kid. Otherwise, his life is pretty bleak. He spends what little he has on clothes, and he lives at home with his mum."

It's different in Los Angeles, Taylor says.

"The attraction here for kamikaze clothes is their bright colors and bold graphics, not their political images."

Japanese 'Forget' $11 million in cash

TOKYO. — With growing affluency the Japanese seem to become more forgetful as suggested by the latest Japan National Railways report on lost-and-found articles from government-operated trains and at stations during 1981.

Railway officials said 1,810,000 items, including 23 urns, ashes of 10 dead persons, a diamond valued at $440,000 and about $11.1 million in cash, were found aboard JNR trains and at JNR stations. This was reported to be about 8000 more articles and an estimated $12,000 increase in money than the previous year.

Among the top items were such articles as umbrellas, totaling 525,000, books, eyeglasses, pocket radios, mini-calculators, wearing apparel and appliances. Some of the more unusual items were 144 false teeth, a baby tanuki (raccoon) and 2000 lottery tickets.

Manitoba JCCA Bursary and Kazuko Shimizu Scholarship available to J.C. students

WINNIPEG. — The Manitoba JCCA recently announced the availability of the Kazuko Shimizu Scholarship ($300) and the Manitoba JCCA Bursary ($300) to students of Japanese ancestry and attending University or Technical Institutions. All applicants, or parents, must be a member of the Manitoba JCCA.

Those interested in application forms or further information should call: Glenn Matsumoto, 123 Regatta Road, Winnipeg, Manitoba, R2G 2Y7 (Phone 668-9281). All applications must be submitted by July 31st, 1982.

Fists 'weapons' Jpnz. boxer charged in L.A.

LOS ANGELES. A former world rated boxer was arrested recently by members of the Asian Task Force of the Los Angeles Police Department, as a result of an altercation on March 26, in a Japanese restaurant in Little Tokyo.

"Buzzsaw" Yamabe, 31, who was the number two contender for the junior lightweight title in 1976 and 1977, is accused of punching a cook at the restaurant and causing bodily injury to the cook who was visiting the restaurant at the time of the incident.

By law a professional boxer who strikes anyone with his fists is considered to have used a lethal weapon.

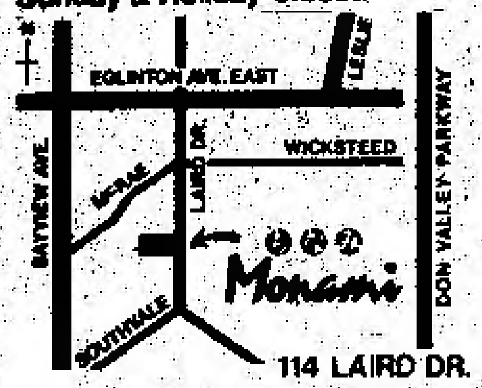
Yamabe was released for the alleged offense but was arrested again when he was reported to have gone back to the cafe, accompanied by a companion to intimidate and threaten the cook and a witness to keep them from prosecuting the case.

Several meetings were alleged to have taken place between the boxer and the victim. It is considered a felony offense to threaten victims or witnesses in an attempt to prevent prosecution.

Officers Mitch Kato and Ross Arai made the arrest. Yamabe is being held in lieu of $100,000 bail. The two officers are currently seeking the arrest of Yamabe's companion.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

OPEN
Mon.-Fri. 12:00 ~ 2:30 5:00 ~ 10:00
Sat. 5:00 ~ 10:00
Sunday & Holiday Closed



Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Fukuyama Filmstrip

by BILL HOSOKAWA

Chances are you haven't heard of Keikichi Fukuyama and his wife Chizu, or of their daughters Fumiko Ide and Kiku Uno. But you will be hearing more about them and their Sansei offspring and getting to know them even though from a distance.

The Fukuyama family is the subject of a 23-minute filmstrip produced with skill and understanding by the Anti-Defamation League of B'nai B'rith, one of the country's most active human rights organizations. "The Fukuyama Family" is a series of still photographs, accompanied by narration, that tells the story of Keikich Fukuyama who arrived in Los Angeles from Japan in 1905, the development of his family, their trials during World War II and their ultimate triumph over discrimination.

The filmstrip is the fifth in a series of 12 produced by the Anti-Defamation League under a grant from the National Endowment for the Humanities to tell the story of various ethnic groups in America. It was premiered in San Francisco in October and it will be introduced to the Denver area in a few weeks. Already completed in the series are filmstrips dealing with families of Polish, German, Mexican and Greek extraction. The balance of the series will tell the story of Italians, Jews, Blacks, Puerto Ricans, American Indians, Irish and Swedes.

The Fukuyama story begins with Keikichi starting his American career as a houseboy. As his lot improves he takes a picture bride who in time bears him twin sons, Yoshio and Hiroo. Keikichi prospers as a hardware merchant and his mother comes to live with him and his family. The stories of all Japanese Americans is told through the Fukuyamas – the growing discrimination, the Oriental exclusion act which blocked further immigration, the American way of life of the Nisei children, the ultimate discrimination of the Evacuation, and the way the Sansei generation is both clinging to and drifting away from its cultural roots. Keikichi's grandchildren include a musician who also owns a music store, a social worker, a State Department official specializing not on the Orient but the Middle East.

While about 50 percent of the Sansei are marrying outside their racial group, in the Fukuyama family itself "none of the grandchildren is dating or is married to Japanese or Japanese Americans." Interestingly enough, one of the Fukuyama sons married a French girl he met while in military service in Europe, the other married a girl from Japan and managed to get her to the States only after U.S. immigration laws were changed in 1952.

In presenting "The Fukuyama Family" ADL calls it an "outstanding example of this new edition to its Catalogue of Human Relations Materials" designed to confront prejudice and discrimination which have too long a history in America. It helps provide a window on Japanese American culture and reveals its unique characteristics, its strength and tenacity, both an object lesson in survival and a point of comparison with other cultures, other traditions."

ADL's objective is to make copies of these filmstrips available for use in schools and adult discussion groups. A discussion guide and list of suggested reading are provided. The goal is to encourage acceptance of the different peoples of America through an understanding of their different cultures, different experiences and different values.

From this observer's viewpoint, "The Fukuyama Family" is remarkably well done. With Dr. Harry Kitano as consultant, the producers were able to avoid all but minor and hardly objectionable errors of fact while recreating a true feel for the three generations of a Japanese American family. ADL is to be congratulated on an excellent job, which leaves one wondering why JACL didn't come up with a like public relations project. As it turned out, another ethnic group is carrying the ball for Japanese Americans.

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

The New Canadian
Established 1939
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
$25.00 per year (in advance)

Consumer's Upholstery
Recover sofas, chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

"MISTER ALUMINUM"
Installations
•Siding Soffit & Fascia
•Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1871
Mas Aida – 755-6505

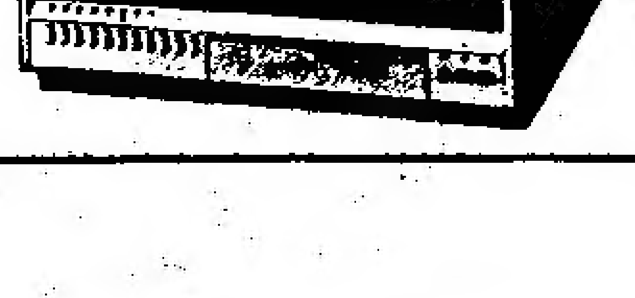
K.D.K. Construction Co.
Met. Lic. B4298
Renovations, Home Repairs,
Inside & Out
CARPENTRY
PLASTERING
CONCRETE WORK
PAINTING
DRY-WALL
CEILING
PLUMBING
WALL PAPERING
TILES ETC.
921-8163
Reg. Kimura

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

• Group Flight to Japan – Everyday Departure
• Summer "YOBIYOSE" Flight
• Kotobuki Kai Kabuki
Tour to Washington D.C. July 23 Departure
Phone now for reservation
K. Iwata Travel Service

Head Office: 1115 E. Hastings St., Vancouver, B.C. V6A 1S3, (604) 254-5101, TELEX 0454615
Downtown: 1040 W. Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8, (604) 684-5101, TELEX 0454389
Richmond: 8081 No. 3 Road, Richmond, BC V6Y 2S2, (604) 273-7272, TELEX 0454615
Toronto: 182 Spadina Ave, Toronto, Ont. M5T 2C2, (416) 869-1291, TELEX 06?3635

Panasonic
Omnivision
Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —
RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8
R. N. HIKIDA
Phone: 255-3157



Tsuji Developments Limited
ハイライズから住宅、土地開発
経験豊富な建築事務所
67 Tulane Crescent, Don Mills,
Ontario, Canada M3A 2C2

T. Tsuji Associates Architect
辻 駿
M.Arch., B.E.S., MRAIC
447-7193

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT – WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 752-7740
1885 LAWRENCE AVE E
757-8347 (Residence)

Minamata victim: Pollution exists

NAIROBI, Kenya. — A victim of Japan's mercury poisoning disease, Tsuginori Hamamoto, said recently he has seen little progress in curbing pollution in his country since he was afflicted in the 1950s.

"In Japan, it seems to me there has been little change – even worse in some points, Hamamoto, 46, told a symposium on the world environment. "All types of pollution are continuing . . . and the number of pollution victims is increasing."

Hamamoto, who spoke in Japanese as tears welled in his eyes, was among the first victims of the so-called Minamata disease, named for a fishing village on Shiranui Bay where a factory discharged waste water containing mercury.

"There are tens of thousands of victims in agony now," said Hamamoto whose parents both died of the disease which attacks the nervous system and causes paralysis.

"My town, Minamata, is a small town with 40,000 population," said Hamamoto, who gets around in a wheelchair. A total of 1700 were officially recognized as Minamata disease victims, more than 5000 are awaiting recognition. Many problems were left unsolved, but large-scale industrial development, projects are still pushed forward.

Japanese environmentalists estimate that about 200,000 people living in the Shiranui Bay area were affected to varying degrees by methyl mercury in the waste water discharged by Chisso Corporation which has been the defendant in a series of compensation suits brought by Minamata disease victims.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa

SUNDAY, JUNE 20, 1982
Church Picnic Day
at Petticoat Creek – Bus service is available.

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

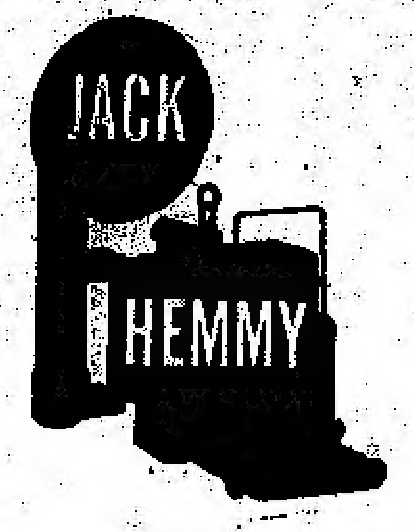
SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
686 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

Essential Books Available at Reasonable Prices.
* MIND, BODY, AND DESTINY $6.00
* SPIRITUAL KEY TO ABUNDANT LIFE $7.00
* GOLDEN KEYS TO THE SUMMIT OF FULFILLMENT $7.50
* Available Magazine *"Universal Truth of Life"* free
Postage free within Metro Toronto. Please contact:
James K. Hori, 35 Bowerbank Dr.,
Willowdale, Ont. M2M 1Z9 (416) 222-3097
(Free monthly magazine with order)

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board & Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

TOM'S TELEVISION
1655 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO



PHONE
465-8020

MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W6
tel: (416) 633-6425

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ____________________

Address ____________________

City ____________ Prov. ____________

Postal Code ____________

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $8.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

都会の女性を対象に
日本で農家の嫁さがし

後継者の花嫁不足に悩む農村から、熱いまなざしが都会の女性たちに注がれている。農家の嫁が都会に出て行ってしまうので、町育ちの女性に田舎のよさをＰＲ、お嫁に来てもらおう、というわけだ。特に熱心なのは北海道。この夏も、あちこちで都会の女性と地元青年たちの出会いの催しが企画されている。

新環境に目輝かす

日高山脈をはるかに望む十勝平野の一角、十勝支庁本別町に船山初江さん（三〇）を訪ねると、夫の悟（さとる）さん（三一）からトラクターの運転を習っているところだった。初江さんは去年まで東京でＯＬをしていた。昨年八月に北海道農業会議が全国から女性二十人を招いて本別町で開いた出会いの催しに参加したのは、北海道への漠然としたあこがれからだった。農業実習や交流会などを通じ、八日間の滞在中に悟さんの素朴な人柄にひかれた。その後文通を重ねてお互いの意思を確かめ合い、今年二月にゴールイン。

結婚式には町長、議長、農協組合長のほか、札幌から道庁のお役人も駆けつけて祝ってくれた。現在は夫の両親との四人暮らし。八・八ヘクタールの畑を耕し、七ヘクタールの牧草地で乳牛十六頭を飼育している。朝四時半すぎに起床、牛の世話から始まる労働は決して楽ではない。「でも、なにもかも新しい体験で興味があります」と目を輝かす。

北海道の未婚の農業後継者（男子）は、北海道農業会議の調べでは今年一月現在、約九千七百人。このうち嫁探しが緊急になる三十才以上が千六百四十人で全体の一六・九％を占めている。三十才を超えても嫁をもらえない後継者は年々増えていて、農業団体や各町村は必死の花嫁探し作戦を展開中。そのほとんどが都会の女性に照準を合わせていて、初江さんが参加したような招待作戦は、去年だけでも自治体や農業団体主催で十カ所ほど行われた。多くは、招待側の滞在費持ちだが、北海道までの交通費も補助するケースもある。

女性を招待するのとは逆に後継者たちが都会に出て行く試みも行われている。士別市では、一昨年から東京方面二万円、大阪方面三万円、九州方面四万円の交通費補助を出して女性を招いていたが、観光主体のチャッカリ女性が多かったためか、二年続けてカップル誕生はなく「今年は、こちらから出向いて行く方向で検討中」という。

女性主体の実習生

だが、後継者の中には、どちらが出て行くにしても、このような集団見合い形式の催しに強い抵抗感を持つ者も少なくない。歌手松山千春の出身地として有名になった十勝支庁足寄町では、そんな若者たちの声を入れて去年まで開いていた「農村と都市を結ぶ若人の集い」を今年から中止することにした。代わりに女性主体の農業実習生の受け入れに常時力を入れることを決め、近く全国にポスターを配布する。

もちろん花嫁対策の一環だが、あくまでそれは表に出さず、原則として二カ月以上農家に入って働いてもらい、農家からは一日千円の実習手当を支給する。地域の青年会にも参加し、自然な形で地元青年との触れ合いを持ってもらおうというねらい。北海道農業会議でも「今後は、こういう形を主流にしていきたい」としている。

都会の女性に期待しているのは、北海道だけではない。五月の初めには愛媛県からミカン農家の若者六人が上京して都会の女性とお見合をし、「一緒にミカンづくりをしませんか」と呼びかけた。また、山梨県農協中央会でも、秋の収穫時に東京の女性を一泊のバス旅行に招いて、後継者たちに女性との触れ合いのチャンスを与えようと計画中だ。

大地に根をおろす

現在の農家の嫁不足には二つの側面があるようだ。一つは、農家が自分の娘を農家にやりたがらないこと。藤元鉄男・北海道農業会議事務局長は「親たちは昔の苦しい体験が忘れられないのです。都会から来た女性がそんな農家の考えを打ち破ってくれれば」と期待する。もう一つの側面は機械化。これにより学校を卒業した娘を、家に置いて農作業を手伝わせる必要がなくなった。そこで娘たちは町に仕事を求め、その多くが戻ってこない。農業の近代化が嫁不足に拍車をかけるという皮肉な結果をもたらしたわけだが、半面、まったく農業経験がない都会の女性が農家の主婦になることも、昔ほど難しいことではなくなったといえる。

後継者問題を扱ったテレビのドキュメンタリーを見たのがきっかけで、七年前、勤めていた銀行を辞めて大阪から十勝支庁本別町の農家に嫁いできた井原まゆみさん（三三）は「サラリーマンと結婚しても苦労は苦労。要は相手次第。農家に嫁いだのが間違っていたとは思わない」という。都会出身の農村花嫁たちは、おおむね好評で、どっしりと大地に根をおろしつつあるようだ。

弁護士

木村ドナルド

法律問題についてのご相談に応じます。

155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧

指圧道場

822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780

治療・指導

おすし専門
将軍へどうぞ

営業時間－正午より三時
五時より十時。
（土）ランチなし（日）は休み

SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

松寿司

（仕出し専門）

〔出張寿しバーも有ります〕

MATSU-ZUSHI
3848 CHESSWOOD DR.
DOWNSVIEW, ONT.
633-6425

浅田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一－八〇六〇（宅）六二一－一九八九

オープン午前十時

728A St. Clair Ave. W.
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

New Orient Express
Of Toronto Ltd
46 Richmond Street West, Toronto:
Phone (416) 361-1984 Cable; Neworex
363-3409

訪日団体旅行便
トロントーバンクーバー
－東京
日本航空 シーピーエア
－のジャンボ・ジェット機使用

◎国内エー・ピー・シー特別料金及びスカイパス新発売
◎安くて楽しい国内列車旅行
◎その他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 DUNDAS ST. W.
ISLINGTON, ONTARIO
M9A 1C2
TELEPHONE
231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み

電話 二三一－四〇〇〇

ライセンス許可

笹屋
SASAYA

ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい

JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508

月曜日休業

カラオケ・プレイヤー

カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番．レジタル標示により一発選曲O.K 4番．可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番．小型軽量W450×H180×D212MM、9，1キログラム。7番．お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650。唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。

サンダウン マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261-7040

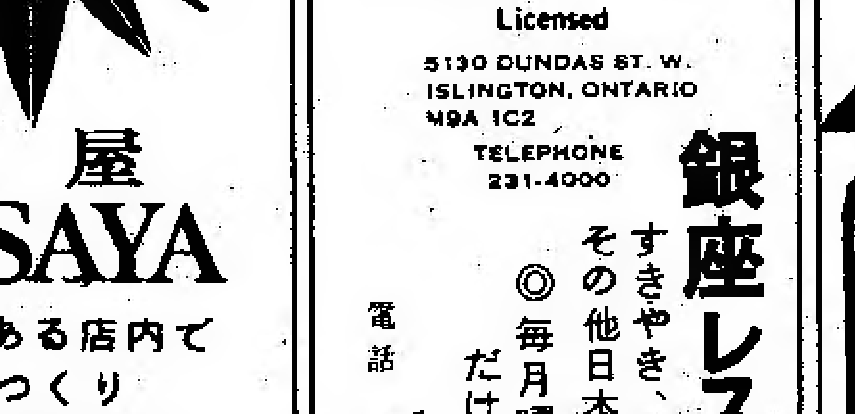
お待たせしました

日本発 7月24日・8月1日
カナダ発 8月16日・8月20日・8月27日

特点 CPエアの直行便、日本から当社の添乗員がお世話いたします。お子さま、またはお年寄り、お一人でも参加できます。
7月24日発の便にはカナダ・ロッキー・ツア（ビクトリア・バンクーバー・バンフ五泊六日間）のオプションがございます。
各地に連絡所を設けました。どうぞご利用下さいませ。
バンクーバー担当・塩入勝子（604）254-8095
オタワ担当・手島メイ（613）733-5133
モントリオール担当・名雪寿鉄（514）842-2759

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
67 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z5
Telephone: (416) 363-6363-6 · Telex: 06-23677.

OPEN:S.M.W.10a.m.TO 6p.m. T.F.S.10a.m.TO 9p.m. CLOSE:TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL.862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビーバーン
でんわ番号がかわりました
593-0338です



SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th AVENUE, S.E.
CALGARY, ALBERTA

カルガリーで
日本食料品店

山いも、里いも、魚、野菜、その他日本食品。皆様の健全なご家庭作り、皆様のご繁栄を約束する食品の生活設計は佐藤フウドでお求め下さい。
常に感謝と奉仕セール。すし、大福モチおはぎ、つきもち、油揚製造販売。明るく楽しいショッピングお楽しみ下さい。

佐藤香代子

カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

あ・うん 向田邦子 (24)

青りんご (7)

これで「もとつこ」ですよと門倉は笑った。目は血走り無精ひげが伸びていた。

「むさ苦しいとこ、お目にかけてすみません。今まで債権者にやられてたもんだから。一番先に奥さんに知らせたくて」

たみは、襟にかけていた手拭いをはずして、門倉に手渡した。髪のしずくを拭いてもらいたかった。それから、台所へ走った。灯を節約した暗い廊下を、別珍のえんじの足袋が走った。一升瓶とコップを掴むと取ってかえし、手拭いで濡れた肩を拭いている門倉にコップを持たせた。なみなみとあふれるほど酒をついだ。

「素寒貧（すかんぴん）になったけど、奥さん、今まで通りつきあってもらえますか」

「門倉さん、あたし、うれしいのよ」

一升瓶を胸に抱えるようにして、たみは言った。

「門倉さんのお仕事がお盛んなのはいいけど、うちのお父さんと開きがあり過ぎて、あたし、辛かった。口惜しかった。これで同じだとおもうとうれしい」

「ありがとう。いただきます」

門倉はぐっとひと息にあけた。

もしかしたら、これは、ラブ・シーンというものではないか。梯子段の途中まで下りかけ、そこでためらっていた素足のさと子は息が苦しくなった。

狭苦しい玄関の三和土いっぱいに犬小屋があった。

門倉の新しい住居は、仙吉から見ても粗末の一語であった。表札がわりの名刺が貼ってあった。こんなところに長くいてたまるかという門倉の気持が仙吉には痛いほど判った。

顔馴染みのバロンが飛びついてきた。

「バロン」

と呼ぶと、ワイヤー・ヘアードという名前の通り、ワイヤーブラシのような剛い尻尾を振って飛びついてきた。餌が悪くなったのか、毛艶が落ち、顔つきも面やつれしてみえた。ところが、

「まあ水田さん」

小走りに出てきた君子は、前の大きなうちにいた時分より艶々してみえる。

「奥さん、申しわけありません」

上りかまちに両手をついてと言いたいが、犬小屋に両手をつき、からだをおかしな方向にねじ曲げて、仙吉は詫びた。

「自分の不始末から、門倉に無理な金、都合させたんですよ。あの金がありゃ、ここまでのこと、なくても済んだんじゃないかと」

「反対よ。あたし、水田さんにお礼言いたいの」

白い割烹着の君子は、姐様かぶりの手拭いをはずして頭を下げた。

「お金がないっていいことね。あの人、三日に一度はうちでご飯食べてくれますもの。夫婦らしい暮らししたの、久しぶり」

水田さんのおかげよと笑う君子は、たしかに五つ六つ若返ってみえた。

そこまで煙草を買いに出るという門倉と一緒に仙吉はうちを出た。酒屋の裏手まで来ると、門倉は「おい」と仙吉の脇腹を突つき封筒を渡してよこした。

「あっちへとどけてくれないか」

二号の礼子は産み月が迫っていた。

「毎日債権者と話し合いで、行けないんだ。あつちには潰れたこと言えないからな」

「文化アパート、そのままか」

「おう」

「かなり、かかるだろ」

「もうすぐ生れるんだ。言えないよ」

水無月句会五月課題「薄暑」

選者 伊藤湖舟

砂に膝つきて薄暑の貝拾ふ
庭掘りし薄暑に育つ野菜畑
竹の秀の揺れて薄暑の雲を掃く
青嵐の香を持ち出でて薄暑なる
剪る背の影が薄暑の香を放つ
雲少し明きて薄暑の鋪心地
板張りを外す薄暑のスナックバー
乾し網の乾り薄暑の風告ぐる
タンポポの絮に薄暑の径暮れず
掘返す土の香かわく薄暑なる
歳時記にない花咲かせ薄暑かな
洗車水薄暑の街に流したり
槌の音漸く絶えて薄暑かな
パーメード薄暑の化粧やゝ濃ゆし
ハイヒールのリズム歩道に鳴る薄暑
薄暑ゆく娘等新型の薄ドレス
地に乾く足音帰路の薄暑かな
バルコニーに出て薄暑の本を読む
豆づるの伸びて薄暑の陽に傾ぐ
青虫の羽拡げさす薄暑かな
上着手によぎる薄暑の駐車場
過者吽ビートモスを混ぜて薄暑の土砕く

小財新句浪
浜ひろみ
曽恵明
岡本秀夫
森明星
森貴佐
服部野々草
北村芳
山下遊閑里
北村勝
北川風鈴
西秋山
小田登女
中原一花
渡辺屯行
宮沢波冷
松下茜松
谷田部つね
三輪志津
矢田緑星
北村山茱花

金光教トロント教会

第一日曜・午前十時・英語月次祭、日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
第三日曜・午前十一時、日英両語祥月合同霊祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。

2579 KENNEDY RD. SCARBOROUGH, ONT. M1T 3H4. 299-6880

保険一切

火災、盗難、病気、住宅、自動車保険のご相談に応じます。

トロント市 木下 律
電話—七五九—二六三三
—七五五—七三一七

弁護士 鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）

事務所 ト市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八—二〇〇二
自宅四九三—二四五七

△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

7・5・3

GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi
225-7836

庭園設計及び造園を日本人とカナダ人の造園技師によつてご希望通りいたします。
石燈ろう ・ 全面的庭園維持
ランスコープ・オンタリオ会員

◎アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

ニューカナデアン

日系人合同教会

六月二十日（日）
午前十一時半
三位一体後第二主日礼拝
「主からお言葉があるか」
村田豊恒牧師

101 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-8435

日系人 聖公会

六月二十日（日）
午前十一時半
三位一体后第二主日「世があなたがたを憎んでも驚くには及ばない」
説教 河野守博牧師

CHURCH OFFICE Tel. 884-5697 536-5597

トロント仏教会

六月二十日（日）
ピクニック
於ベテイコート クリーク
仏教会よりバスが出ます

バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

◎世界人類光明化運動◎

陰極にこそ陽転の機をつかめ

生長の家 教会

礼拝 毎日曜午前十時半

666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系カルバリー教会

毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 恵
電話二六六ー六七九一番

CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

天理教カナダ教会

七月四日（日）
月次祭
午後二時より
会長 大倉ひさの

160 Gracefield Ave., Toronto Ont. M6L 1L5
Tel: 247-9791

トロント日蓮仏教会

六月二十七日（日）
午後二時
題目修行会
荒川要博開教師

20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

新茶、抹茶入荷

お茶のもつ独特の香りの良さ。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。

静岡園 小沢

47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

日系セブンスデー アドベンチスト教会

六月十九日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一—六七四〇

19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont M5N 1B4
Tel. 489-4684

花

PHONE
425-2122

ハナ一切のご用命はしんせつ、ていねい

シャロン花屋

942 Pape Ave.
Toronto, Ont.

Paramount GIFT SHOP

パラマウント ギフト・ショップ

日本食品一切
祝夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話店四六三—三四二六
家四六九—〇二九三

Store 463-3426
Home 469-0293

Crown Life

FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE [illegible]
RES. [illegible]

一家の経済を保証し老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。

矢田源一郎
ミキー

Japanese Christian Church of Grace

天恵（めぐみ）キリスト教会

礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨

心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます

牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜

310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANTS

"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303

"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

TORONTO, ONTARIO

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九
（日曜日は休み）

日本料理 みち

練習艦隊が訪加
六月二十五日から七月二日迄

【バン市】海上自衛隊練習艦隊（練習艦かとり、及び護衛艦あさぐも）は六月七日横須賀を出港、カナダ、米国、メキシコ、パナマ、エクアドル、ペルーの七カ国（十三寄港地）を訪問、十一月四日横須賀に帰港。両艦には実習幹部百六十名を含む六百二十七名が乗船している。当地での日程は次の通り。

△六月二十五日　九時三十分礼砲交換（ブロックトン・ポイント）　十時十分　BOシコガー単演精　十三時－十四時音楽隊演奏会（ロブソンスクエア）　十三時－十六時　艦内特別公開

△六月二十六日（土）十時－十時三十分　カナダ軍戦没者記念碑参拝（ビクトリー広場）十時四十五分－十一時　日系カナダ人戦没者記念碑参拝（スタンレー公園）　十三時－十六時　艦内一般公開

△六月二十七日（日）十三時－十六時　艦内一般公開

△六月二十八日（月）八時三十分　バンクーバー出港　十三時四十五分　礼砲交換　十四時エスカルモルト入港（B波止場）

六月二十九日（火）九時－十一時　艦内特別公開　九時五十分－十一時三十分　戦没者記念碑参拝（エスカイモルト及びビクトリア）草野候補生の墓献花

△六月三十日（水）十時－十三時三十分　艦内特別公開　十九時三十分　武道デモンストレーション（海軍基地内体育館）

△七月一日（木）九時－十一時と十三時－十六時　艦内一般公開　独立記念日パレードに音楽隊参加予定

△七月二日（金）九時　エスカルモルト出港

日系ガーデンクラブ 新会員受け付け

トロント日系ガーデンクラブは来る六月二十二日（火）午後七時から新しいメンバーの受け付けを二五二ブロア通りウエストのＯＩＳＥビルの二階で行うが、これについての詳しいことはＭ・西、電話二二五－七八三六またはＦ・小田、電話八二二－〇五一四まで。

睦会の初リサイタル バン市高校で盛況に

【バン市】睦会第一回リサイタルが五月十六日（日）午後二時にブリタニカ高校講堂で開かれて約四百名の観客が集まつて賑わつた。

睦会は三年前花柳流嘉茂芳子氏により開かれた日本舞踊会で、二、三世の児童を始め一般の会員から成つている。今回がその最初の発表会で、賛助出演にシアトル市から嘉茂氏師匠伊藤氏（花柳陽曾乃）が来加し、また当地音羽流師匠小森明善氏（音羽雛羽）も加わり初回にふさわしい熱演ばかりが続いて見ごたえのある舞台となつた。

プログラムは、古今十八曲の舞踊を十七名の踊手が舞い司会はゴードン門田氏が行つた。

かおる寿（嘉茂芳子）藤の花（浜武リナ、リトンリサ）月のお姫様（田中エマ）船頭（岩上ジュン、平居エミリ）舞妓（高橋カナ、リトンあさ子）子守（浜武リサ）祝賀の舞（宮田みさ子）天龍下れば（高谷京子、リトンかおり）たけくらべ（高橋マミ、リトンあさ子）歌舞伎松竹梅（音羽雛明）休憩　かうの鳥（高橋カナ）雛の宵（高橋マミ）虹の橋（リトンかおり、高谷京子）初陣（久永勝芳）汐汲（丸本テレサ）元禄花見おどり（宮田みさ子、花柳八重紫）春の調べ（花柳陽曽乃）花の手拍子おどり（全員）。

新切手発行される

【オタワ】六月十八日からアルバータ州と米州境界線にあるワーターン・レークス国立公園を描いた一ドル五十七セントの新切手が発行される。この公園内にある岩々は十億五千万年という古さである。

平和願う鶴を折つて
マザーテレサの集会で配る

トロント仏教会では、来る六月二十七日（日）午後市内アンシアイ・スタジアムで修道女、マザー・テレサ女史が世界の平和を祈る大集会のステージから聴衆に呼びかけるが、満場の来聴者二万五千人の一人づつに、平和のシンボル千羽鶴を配布する計画である。

仏教信者が鶴を折る運動に参加するよう呼びかけている平和を願いつつ一つでも鶴を折つて仏教会に持参するようにと、トロント仏教会では「仏心」でアピールしている。

「ミカド」上演は 批評家が賞讃

【オ州ストラットフォード】W・S・ジルバートとアサー・サリバン作「ミカド」がブライアン・マクドナルドの演出によつてミュージカル・コメディの形でエーボン劇場で上演されている。

ミカドに紛するギドン・サクスはクレッグ・ラッセルのマエ・ウエスト顔まけのメークアップと演技で観客を終始わらいのウズに巻き込んでいる。また、劇批評家は何れもほめた記事をかかげた。

ローマが観光弗稼ぐ

【ローマ】ワインをのみながらゆつくりランチを食べた後、延々三時間前後のシエスタ（昼寝）を楽しんできたローマつ子たちは六月一日を期して観光客のサービスのためシエスタをやめる。

これまでローマの商店街の営業時間は、午前八時から午後一時までと午後四時から八時ごろまでの計九時間。このため客の方はショーウインドーをながめながら待ちぼうけを食わされてきた。それを昼休みを一時間制にして客とりをしようという画期的な商魂

この計画は九月末までの夏時間終了まで実施されるが、学校、会社、役所などの時間はそのままで、約二万五千店が加盟しているローマ商店連合会のデセータ広報員観光客にはアトラクテイブですが、売り上げにどう響くか結果が楽しみ、と語つている。

結婚

△トロント森次ハービー氏夫妻息女、ナンシー・みちよさんと、モントリオールの坂上タツ氏夫妻息ダーレル・すすむ氏は五月二十九日ト市グレーブ・ロード合同教会で結婚式をあげた。

〇ト市寿会寄附者中、五弗田上エチさんを追加致します。

造園技師求む

庭園のデザイン及び造園の経験ある方を求めます。電話二二五－七八三六（トロント）

求　夜間ミミズ・ピッキング　問い合わせはニロス氏。電話五三三－六四〇九（トロント）

求　事務秘書。日英両語のわかる人。電話三六七－一二四〇トロント岩田または沢田を呼び出して下さい。

キッコーマン「めんみしょうゆ」
無料進呈！！
＊六月十八日から二十七日まで、JFCともしらが（友白髪）そーめん十二個、お買い上げのお客様にキッコーマンめんみしょうゆ一本、無料進呈します。
＊六個お買い上げの時は定価一ドル五十五セントのめんみしょうゆを五十五セントにてお分けします。
＊進呈商品に限りがありますので、最寄りのオ・ケ州日系参加商店へ早目にお立ち寄り下さい。
キッコーマン

カナダ滋賀県人会主催
フィンガー・レーク（ニューヨーク州）
観光バス親善旅行
〔9月10日〜12日迄 2泊3日〕
★会費：3人部屋〔二七八ドル〕、2人部屋〔二八八ドル〕
1人部屋〔三六八ドル〕
〔宿泊・食事・入場料・バス諸費を含む〕
★締切日：8月15日
家族、友人を誘い合わせて楽しいバス旅行に参加しましょう。
★人員に制限がありますので早目にお申し込み下さい。
★詳細は：石川 822…4638。
大橋 421…5940。

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET
TORONTO, ONTARIO
TELEPHONE: 368-2470
大阪ハウス
The Sixth Anniversary Special Services
With over $7 meal per person we offer ONE SAKE DRINK until June 30 1982

古屋
貿易会社　交通社
TEL: 977-5451　460 DUNDAS STREET WEST. TORONTO　TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内
7月10日　ト市日系文化センター豆柔道選手が訪日修業旅行に出かけます。応援かたがた訪日は如何でしよう。
7月18日　ト市仏教会グループがハワイ、ロス、ベーガスを訪問します。グループ料金を利用して同伴しませんか。
8月6日　ロスの豪華な日本ホテルに泊り有名な二世文化祭を楽しみ下さい。ラスベーガスも含まれています。
右記グループはすべて特別団体割引料金を利用していますので格安コストで各地訪問できます。詳細はフルヤ九七七－七六五五までお電話下さい。
連絡先：九七七－七六五五

◎お母さんのだし　キッコーマン　かつおだし
◎新発売　キッコーマン　デリシヤスソース　中濃
キッコーマン　デリシヤスソース　ウスター
皆様の御来店をお待ちしています。
皆さまの店　古屋

Nikko sukiyaki　日光
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West.
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーテイ
ランチ＝毎火水木金正午より午後二時半まで
デンナー＝日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

外人はつらいよ

ドン・マローニ

それは、たしか真夜中の十二時頃だった。あるいは一時頃になっていたかもしれないどっちだったか正確には覚えていないが、とにかく夜更けだった。本社から出張してきた連中を、何人か家に招待してもてなした夜のことである。食事がすみ、東洋で商売をやる時に生じる当面の諸問題にも何とか明るい見通しがつき、とっくに電車がなくなってしまった頃、連中は、「どうぞご心配なく。ホテルにはタクシーで戻りますから」と帰り支度を始めた。（本社からの連中は、いつだってみなそう言ってくれるのだ）家では運転手を雇っていなかったし（前に本社から出張してきた人が、運転手は雇う必要なしと、ご親切な判断を下してくれたおかげだ）、本社のちょっかいにもかかわらず、我が社の日本における営業状態は年間目標をはるかに上回る成績をあげているのだから、本社の連中にそうそう低姿勢でサービスしてやる必要もあるまい。それじゃというわけで、タクシーでお帰りいただくことにした。

だが、東京では、まともな精神状態にあるタクシーの運転手は（ほんとにそういう運転手がいればの話だが）拙宅の前の道を流したりはしない。そこで、せめてちょっと先のにぎやかな通りまで私の車でお送りしましょう、と申し出た。大通りに出ると、すぐタクシーがつかまった。彼らが乗り込むや、私がまだ深々とおじぎをしているうちに、タクシーはヒルトン・ホテルの方へ向かって走り去った。

私は自分の車にとって返すや、キーをまわし、エンジンのかかる音に耳を澄ました。何も聞こえてこない。もう一度キーをまわしてみる。今度もただ静寂あるのみ。ガソリン・ゲージを見ると、なんどいうことか、白い小さな針が「EMPTY」を通り越してそのずっと外側を指しているがつくりきた。しかしその時ふとJAFのことが頭に浮かんだ。「日本自動車連盟」といって「アメリカ自動車協会」のいわば日本版である。ドライバーが窮地に陥った時、救援に駆けつけて来てくれる組織で、私も二千五百円他を払って会員になっていた。その規約には、たしか、私のような間抜けなドライバーにガソリンを持って行ってあげますとも書いてあった。

見渡すと、道路の向こう側の喫茶店が一軒まだ店をあけていた。ここでいつもよりはちょっと頭を使ったのだが、メードを通してJAFに電話してもらうことに着眼、さっそく彼女に電話をかけ、JAFの会員番号や、現在位置や何で困っているかを伝えた。そして車に戻って待った。待って、待って、待ち続けた。だが、JAFの救援隊はいっこうに現れない。

もう一度喫茶店に行、赤電話でメードを呼び出し、いったいどうなっているのかと尋ねてみると、彼女が電話したのではJAFは来てくれないという。会員が直接自分で電話しなければいけないんだそうだ。

「お待たせしたくなかったんですけど、お知らせしようにも喫茶店の電話番号がわからなかったので・・・」と彼女は言う。

私は腹が煮えくりかえってきた。ガソリンを切らしてしまった自分にも、JAFの「会員に限る」という規則にも腹が立った。我慢しきれなくなった私は、会員証に書いてある電話番号を自分でダイアルしてみた。呼び出しのベルが七回ぐらいも鳴っただろうか、ようやく、

「もしもし」

という日本語が受話器の向こうから聞こえてきた。立ち往生している所まで何としてでも来てもらいたい一心で、私はとっておきの学校の教科書式日本語で聞いた。

「エイゴガ　ヘナセマスカ？」

「ええ、話せますよ」

と、オックスフォード・アクセントの完璧な英語が返ってきた。

つづく

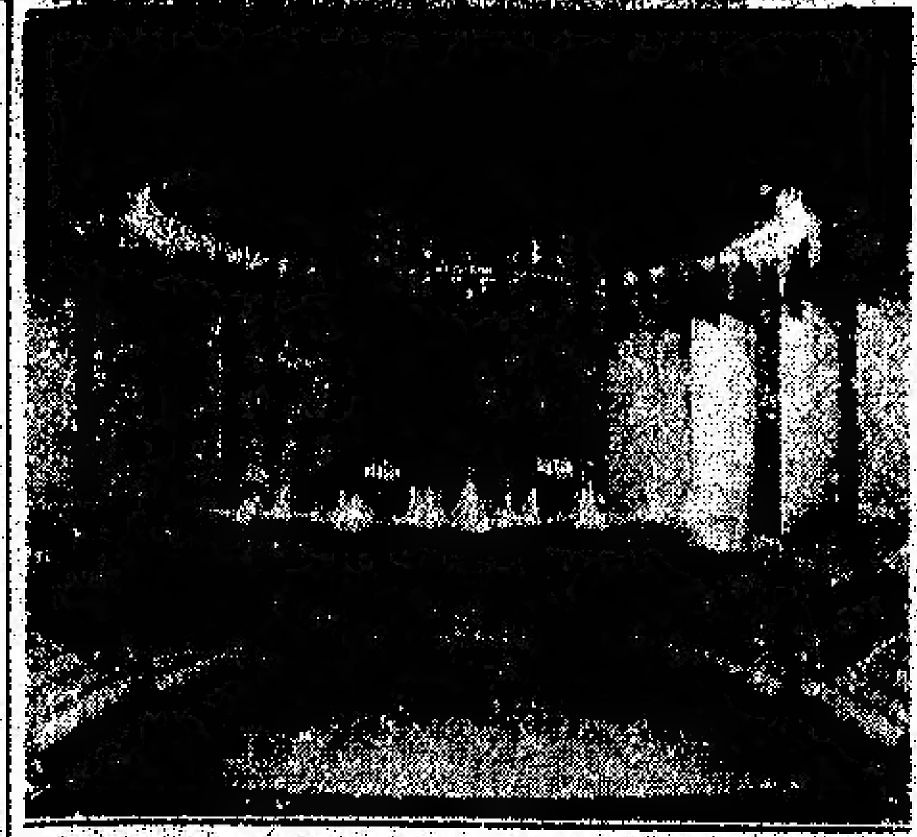
読者の声

レイモンド・より

綾部教授の「カナダの日系人」の論文に対して読者からのご意見をみせていただき、考えさせられました。それから「あ・うん」の小説はとても面白く楽しみにして待っております。（エフ・テイ生）

◎アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

ニュー・カナディアン



豪華な新ホール
番組發表会で拝見

トロント市内キング街とシムコ街角に、北米大陸では見られない豪華なコンサート・ホールがいま約八十%でき上っている。このホールは収容人員二千八百十二席で、カナダが生んだ新聞王、ロイ・トムソン卿（故人）の一家が四百五十万ドルの大口寄付をしたので「ロイ・トムソン・ホール」と名付けられている。このホールのオープンは九月十三日夜からだが、そのプログラムについての発表会が同ホールで先週行われた。招待状が届けられたので、ホール内見物もできると出かけた約五十人ほどの報道関係や音楽批評家らが集まっていた。日系人は森記者だけだった。

プログラムの内容はともかく、このユニークなホールを見たいという気持ちは誰にでもあって、写真のような、実にすばらしく「やあー」と歓声が自然に出てくるほど見事なホールだ。ごらんの通り天井には無数といえるほどの巾狭い帯が垂れ下り、ステージの中央にあたる上部には巨大な輪型のシアンデリアがとうとうと輝き、その下部には大きな皿をつり下げたのが十個余り。説明によると、これらの設備はホール内のどこにいても音響が絶対的であることを保証するという。

座席のアレンジはどこでもステージから百七呎の距離内にあり、音響装置がアジャストされることになっている。このユニークなホールの設計者は国際的に有名なカナダのアーサー・エリックソン氏（大阪万博で最善設計大賞をうけたカナダ・パビリオンの設計者）で、工費三千九百万弗。

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が実現しふす。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついてない。より自然の聴取が出来る耳に合ったものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。

正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五－三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

御礼

去る五月三十日（日）ト市日系文化会館にて催しました恒例第六回草月展は今回も亦、皆様の御支援のもとに盛会裡に終らせて頂く事が出来ました。会員一同深く感謝致して居ります。尚今後共どうぞ宜しく御指導御鞭達賜ります様重ねて御願い申し上げます。

トロント草月ソサイエティ
代表　阿部翠星
会員一同

ピクニックご案内

今度カナダ神奈川同志会では左記の如くピクニック及び魚釣り大会を行います。会員はもとより友人等お誘い合わせの上参加されますようご案内致します。

◎ピクニック
△日時　六月二十七日（日）午前十一時集合。雨天の場合は七月四日（日）
△場所　ボイドパーク
△会費　大人　二ドル　子供無料（十二歳未満）
△車の便を希望の方は六月二十日までに会長（二五二－三四六九）までご連絡下さい。
△福引、ビンゴ、競技等沢山の催し物を予定しています。責任者　露木（二四七－七六九八）　川辺（七九一－二〇五七）

◎魚釣り大会
△日時　七月十日（土）雨天の場合は延期しますが参加希望者は責任者へ問い合わせ下さい。
△場所　トレントン。コンテスト時間は午後五時、四〇一と三十三の近くにあります駐車場にて行う予定です。
△責任者　宮下（二五二－三四六九）

釣りに興味のない方々はピクニック等して楽しまれてはいかがでしょうか。

カナダ神奈川同志会

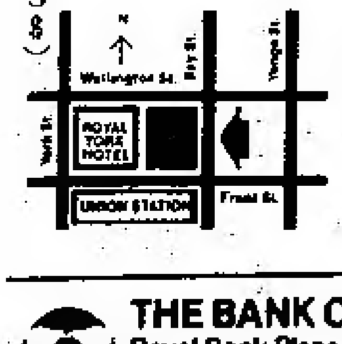
皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

- カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
- 日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
- 東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
- 輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

「ニューカナデアン」
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5805
Second class mail No. 0396
毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗払 半年十五弗前
カナダ・トロント市 ニューカナデアン
電話 三六四－五八〇五

非武装促進せよ 待てば自滅のみ
鈴木首相、國連で強調

【国連】先週末国連で行われた非武装特別総会の席上、鈴木首相は壇上から「核兵器の攻撃をうけた世界唯一の悲惨な結果を味つた国家が日本である。武装削減をおくらせることは全世界の自滅を招くのみである」と警告、次のように述べた。

原爆の洗礼をうけた唯一の国民の熱誠な願いは核兵器のない世界を実現することである－核弾による悲惨を再びくり返えさない世界を持つことであり、その願いは全国民の願望であるはずである。

非武装するということはいい易いことで実行はむずかしいが、それを一日でもちゅうちょしていれば、将来は人類の自滅に導くより他ない。広島及び長崎の被爆の恐ろしさを体験した我々日本人は二度と戦争をはじめないと契い、人類に大被害を与える核兵器による戦いが起らないよう祈念している。日本人はこの体験を終生忘れない。

【ボン】北大西洋条約機構の名誉会長であるツルドー首相は、先週末同議会で「世界各地で戦雲が漂つているが、各国が核兵器づくりレースに夢中になつている折柄、その開発をいますぐフリーズして、世界平和を脅やかすことをストップすべきである」と力説し平和こそ最上の目的でなければならないと述べた。

働き盛りが多数
日本から七三七人が

【オタワ】このほど雇用・移民省が発行した「一九八〇年度移民統計」によると、八〇年度にカナダ入りした移民のバックグランドを国別にみると、インドシナ難民を人権尊重の立場から大巾にとり入れる政策をカナダ政府が発表した結果ベトナム人が全体の一七％と第一位で、つづいて英国人が一二・八％、米国人六・九％、インド人が五・九％と続いている。

またこれを世界地理的にみるとアジアから五〇％もの移民がカナダ入りしており、ヨーロッパから二八・八％、米国から六・九％、カリブ海、南米とつづく。

次にどのような職種についているかをみると、移民の二八・五％が製造、修理、建設関係の仕事に従事し、専門職や経営に二三・五％、事務関係が一五・二％と分かれる。

最後に落ちつき先を州別にみると、八〇年度の移民の四三・五％がオンタリオ州、ビーシー州・ユーコンに一七・一％、クベック州一五・八％アルバータ州の一三・二％となつている。

次に焦点を日本からの移民にしぼると、八〇年度の日本からの移民総数は七三七人でそのうちの二九五人がビーシー州でトップ、つづいてオンタリオ州へ二四六人、アルバータ州には一三二人、クベック州はわずか三九人となつている。

また日本からの移民を年令的に調べると二五歳から二九歳までが一九四人で、三十歳から三四歳までが一九〇人、二〇歳から二四歳が七三人とつづく。五歳から九歳までの子供が四九人もいるのは三十代の移民二五八人が子連れでカナダ入りした結果とみなしてよい。

七〇歳以上の老人も男女それぞれ三人ずつで第二の人生を子供たちとカナダで始めようとした結果を示している。

ジギタル・マシン 一千台買込む

【東京】在日事務所を開設し積極的な商法をくり広げているMITELはこのほど日本電信電話公社が公募したジギタル式スイッチ・マシン一千台、総額にして約一千五百万ドル相当の売り込み入札に成功した。

MITELのドン・マクリード日本支社長は、八一年に同社は日本で三十万、今年は百万ドル以上の売り上げを見込んでおり、今回のジギタル・マシンの入札でも他社を打ち勝つ自信は十分と語つている。

米移民官 日系婦人涙す
ソロー節子さんに嫌味をいう

【ニューヨーク】国連の軍縮会議に先き立ち、世界各地から参加者が次々と当地に到着しているが、トロントに住む日系人、セッコ・ソローさん（五〇）はヒロシマで被爆しその経験を国連会議が始まる前にアイオア州オレンジ市のリフォーム・チャーチ・オブ・アメリカの年次総会でスピーチを頼まれ、先週トロント国際空港を出発しようとして米移民局に足止めされ、約一時間にわたり質問され涙声で次のように語つた。

出国の際移民官にどこへ行くのかと尋ねられたので国連会議に参加する、と答えると荷物の隅々までチエックされオレンジ市でのスピーチのコピーを見つけた移民官は軽蔑した言葉をはき、カナディアン・ピース議会に所属しているかどうかしつこく尋ねた後国連への平和部隊は十分すぎるほど行つていると皮肉を言つた後、やつとオレンジ市への飛行機に塔乗させた。

百三十カ国の代表で組織されているワールド・ピース委員会は共産党やソビエトと関係を持つている理由で米国務省のブラック・リストに入つており、現在カナダ以外からの三百十五人の人たちが、国連総会に参加しようとしたが米国にビザ発行を拒否されている。

セッコ・サーロウさんを含むすでに米国入国ビザを拒否されている人たちの記者会見が、来る十二日（土）市役所二階で開かれる。

ク州の一般開業医が 今週からゼネストへ

【モントリオール】年間三八％の給料値上げを要求しクベック州政府と交渉をつづけていた五千五百人の一般開業医は、政府が提案している八一年の六月に坂のぼつて年間一四％の増額を不満とし、来週早々にもゼネラル・ストライキを実施する気配が高まつてきた。

すでに開業医は六回にわたつて一日ストを決行しておりクベック・一般開業医連合のイサック・ウイルチエスキ書記長は、ソーシャル・アフエア大臣や関係者たちがこれまでの仕事放棄やストをあまり効果のないやり方だと思つているようだが、同連合のメンバートたちは当省の処理法に強い不満を示し、大半はゼネラル・ストライキを直ちに決行するよう要求している、と語つている。

政府側はかつての三八％の値上げ要求を開業医側が六・四％下げていることから、時間かせぎをすればさらに要求が下がるとみており一四％の値上げでも開業医は年間平均九万一千六百四十七ドルの収入がある点を主張し一般市民の理解を呼びかけている。

落馬は事故か 福岡での事件

【福岡】昨年九月、宮地嶽神社の秋祭りで落馬、死亡した浄見（きよみ）晴夫前宮司（六七）の遺族四人が、AIU保険会社を相手どり「落馬は交通事故だ」とこのほど保険金二千万円（約十万ドル）の支払いを求める訴訟を福岡地裁におこしていたが、それを取り下げた。

浄見宮司の長男は「提訴したのは、落馬という事故が交通事故になれば、と父の名誉を考えてのことでお金ほしさからではなかつた。これ以上騒がせてはみなさまに申し訳ないので訴えを取り下げた」と話している。

カナダ人の妻の半數 年六回以上毆られる

【オタワ】カールトン大学の三人の女性がこのほど発表した百人の女性を対象にしたアンケート調査によると、そのうちの半数が年間六回から毎日夫になぐられていることが判明した。

その原因もアイロンのかけ方が悪かつたとか、野菜がゆき過ぎだつたなども含まれており、アンケートの対象になつた百人が全員アザができるほど手の平うちをうけており、五九人はその後も周期的に殴られ、四四人はボトルやナイフでケガをさせられているうえ、二六人は鼻をおり、十人以上がヤケドや首をしめられている。その上おどろくべき事に最初の平うちは奥さんが妊娠中におきている。

現在カナダには七三カ所にトランシション・ハウスがあるが、暴力をふるう夫から身を守るための避難所となつており、この三分の二はオンタリオ州とクベック州にある。

ここに収容される女性は年齢、子供の数、バックグラウンド、仕事の経験、結婚上の身分・・などに共通点が多いことをこのグループは指摘している。

教育大臣
第三國語のクラス オ州政府は認めぬ

【トロント】四週間前から小学校でヘリテッジを教えるか否かの話し合いを関係者たちとしてほしいとベテイ・ステブンソン・オンタリオ州教育大臣に要請していたトロント教育委員会は、このほど同大臣から文面で教育法にもとづき英語とフランス語だけが指導用に今後も使われ、それ以外の言語教育としてヘリテッジ・ラングエッジ・クラスは許可しないとの通達をうけた。

この問題は二カ月前に三週間にわたつて学校理事とトロント教育委員会の間で緊迫した話し合いが行なわれた。当教育委員会が現在かかえている最も重要な懸案で関係者と話し合おりとせず、ただ文面で「ヘリテッジ・ラングエッジを小学校で教えることは認めない」と回答してきたステブンソン大臣にトロント教育委員会はフンガイしている。

トロント市の地域によつては特別のエセニック・グループがかたまつて住んでいるため、その地区の小学校の生徒の数もあるエセニックのバックグラウンドの子供が多くなり、その親たちは正課にエセニック語を教えてほしい、とトロント教育委員会に申請を出していた。トロント教育委員会は関係者を集めて、教育大臣の回答にどう対処するか話し合う。

三名の米服役者 大学の学位取得

【米マサチューセッツ州、ノーフォーク】当市にあるノーフォーク州刑務所で服役中の人間にこのほどボストン大学から、学位が贈られることになつた。

この中には終身刑に服役中の二人も含まれておりこれで七七年から始まつた同刑務所内での特別プログラムでメデタク大学卒業の学位をとつた三五人に名を並べる。

今週ボストン大学から卒業証書をうけるのはハーマン・ハリスとジョン・クリンクスケール、それにアルフォンソ・ピンクニーの三人で、他に六五人の服役者もハイ・スクールの卒業書をうける予定。

このプログラムはボストン大学英文科のエリザベス・ベーカー助教授の発案で五年前にノースフォーク刑務所で実施され、その後順調な成績をあげている。

ユーコン総選挙 保守党が勝利

【バン市】六月七日に行われたユーコン準州の総選挙で自由党は完敗してウイニペッグ以西の選挙地区から全く取り除かれた。開票結果は十六議席中、保守党が九席、新民主党が六席、一席は無所属となつた。

解散前の各党勢力は保守一〇、新民主三、自由二、無所属一であつた。